TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 **ESPAÑOL**

EL JUEGO
Tú jeugas el papel del desesperado Pedro Cacto en el lejano Oeste. Persigue al tren en tu confiable corcel, trepa al vagón delantero, corre por el techo del vagón que lleva los lingotes de oro y luego trepa a su interior. Una vez dentro, elude a los perros, recoge las llaves y abre la caja de caudales, y entonces escapa con el botín.

PARA CARGAR
(Instrucciones para cargar Normal C64).

INSTRUCCIONES
En la página del título, al empujar hacia arriba cualquiera de los dos palancas de mando, se alternará entre uno/dos jugadores y una/dos palancas de mando. Al pulsar 'fire' en cualquiera de las dos palancas de mando se empieza el juego.
Corre lentamente por la vía hasta que aparezca el tren; corre junto con él para que puedas trepar por la escalera hacia el primer vagón.

MANDOS PARA ESTA SECCION
← → Disminuye y aumenta la velocidad de tu caballo
↑ ↓ Lleva a tu caballo más cerca o más lejos del tren
Fire Apodérate de la escalera
Una vez sobre la escalera, trepa hacia arriba y corre por el techo del tren, saltando de coche en coche. Tendrás que permanecer echado varias veces y hacer saltos adicionales más adelante! Cuando estés sobre la puerta de entrada al Vagón que lleva el Oro, al pulsar 'fire' lograrás entrar.

MANDOS PARA ESTA SECCION
← → A la izquierda y derecha
↑ ↓ Hacia arriba y hacia abajo (por la escalera)
Fire Permanece echado
Fire+ ← → Saltar en esa dirección
Una vez que estés dentro del coche, baja por la escalera. Luego de eludir a los perros gruñones, recoge las llaves caminando sobre ellas, luego abre la caja de caudales dándole un golpe. Ahora vuelve a la escalera y escapa con el botín.

MANDOS PARA ESTA SECCION
← → A la izquierda y derecha
↑ ↓ Hacia arriba y hacia abajo (por la escalera)
Ahora corre de vuelta a la parte delantera del tren donde te espera tu corcel¡ Baja y escapa cabalgando hacia la puesta del sol! ¡Pero hay más trenes que robar en el lugar de donde vino éste, y cada uno es más difícil de robar que el anterior!

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 **ITALIANO**

IL GIOCO
La tua parte è quella di Cactus Pete, il desperado del Wild West. Rincorri il treno sul tuo fidato destriero, salta sul vagone anteriore, corri in cima al treno per tutta la lunghezza fino a raggiungere il vagone pieno d'oro e infine entra dentro. Una volta li evita i cani, prendi le chiavi, apri la cassaforte e poi scappa con il bottino.

CARICO
(Istruzioni normali di carico per il C64).

INSTUZIONI
Nella pagina del titolo, se sispinge in su qualsiasi joystick si alterna tra uno/due giocatori e uno/due joystick. Se si preme fuoco su qualsiasi joystick si inizia il gioco.
Corri lentamente lungo il binario fino a che il treno è in vista, quindi corri per un pò assieme al treno di modo che puoi salire sulla scaletta del primo vagone.

COMANDI PER QUESTA SEZIONE
← → Rallenta e fa andare il tuo cavallo
↑ ↓ Guidalo viciono e lontano dal treno
Fa fuoco Aggrappati alla scaletta
Una volta sulla scaletta sali sul tetto del treno e corri saltando da vettura a vettura. Avrai bisogno di metterti disteso al suolo alcune volte e fare alcuni salti extra negli altri livelli. Mentre sei sul finestrino del vagone dell'oro, premi fuoco e ciò ti farà entrare nel vagone.

COMANDI PER QUESTA SEZIONE
← → Muovi a sinistra e a destra
↑ ↓ Muovi su e giù (sali su e giù dalla scaletta)
Fa fuoco Distenditi al suolo
Fa fuoco + ← → Salta in quella direzione
Una volta nella vettura, scendi dalla scaletta. Cercando di evitare i cani ringhianti prendi le chiavi sorpassandoli, poi apri la cassaforte urtandola. Adesso ritorna alla scaletta, arrampicati su e poi esci fuori con il tuo bottino.

COMANDI PER QUESTA SEZIONE
← → Muovi a sinistra e a destra
↑ ↓ Muovi su e giù (sali su e giù dalla scaletta)
Adesso ritorna in corsa nella parte anteriore del treno, dove il tuo destriero sarà in attesa e cavalca via nel tramonto! Ma ci sono altri treni da rapinare e ogni treno diventa più difficoltoso da parinare di quello precedente!

firebird

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 — DEUTSCH

DAS SPIEL
Du spielst die Rolle des Wildwest-Desperados, Cactus Pete. Jage dem Zug auf Deinem treuen Pferd hinterher, klettere den vorderen Waggon hinauf, laufe auf dem zug entlang bis zum Gold- und Silberwaggon und klettere dann hinein. Wenn Du drin bist, mußt Du den Hunden aus dem Weggehen. Hole die schlüssel, öffne den Safe und fliebe dann mit Deiner Beute.

LADEN
(Normale C64 Ladeanleitungen).

ANLEITUNGEN
Auf der Titelseite kann man durch Hochdrücken des einen oder des anderen Joysticks zwischen einen Spieler/zwei Spielern und einem Joystick/zwei Joysticks wechseln. Man beginnt das Spiel, indem man bei einem der Joysticks "fire" drückt.
Laufe langsam am Gleis entlang, bis der Zug in Sicht ist. Laufe mit dem Zug, damit Du die Leiter am ersten Waggon hinaufklettern kannst.

STEUERUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DIESEN TEIL
← → Dein Pferd läuft langsamer oder schneller
↑ ↓ Führe es näher an den Zug oder weiter weg vom Zug
Fire Packe die Leiter
Klettere, sobald Du auf der Leiter bist, hoch und laufe auf dem Zug entlang, indem Du von Waggon zu Waggon springst. Einige Male wirst Du Dich flach hinlegen und auf späteren Spielebenen ein paar zusätzliche Sprünge machen müssen! Wenn Du auf der Luke des Gold- und Silberwaggons stehst, wirst Du eingelassen, wenn Du "fire" drückst.

STEUERUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DIESEN TEIL
← → Du bewegst Dich nach links oder nach rechts
↑ ↓ Du bewegst Dich nach oben oder nach unten (kletterst die Leiter hinauf oder hinunter)
Fire Du legst Dich flach hin
Fire+ ← → Du springst in diese Richtung
Klettere, sobald Du im Waggon bist, die Leiter hinunter. Geh den knurrenden Hunden aus dem Weg, hole die Schlüssel, indem Du über sie steigst, öffne dann den Safe, indem Du dagegen rennst. Geh dann zurück zur Leiter und steige mit Deiner Beute aus dem Zug.

STEUERUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DIESEN TEIL
← → Du bewegst Dich nach links oder nach rechts
↑ ↓ Du bewegst Dich nach oben oder nach unten (kletterst die Leiter hinauf oder hinunter)
Laufe jetzt zurück zum vorderen Ende des Zugs, wo Dein Pferd auf Dich wartet. Klettere hinunter und reite auf Nimmerwiedersehen davon! Aber da, wo dieser Zug herkommt, gibt es noch mehr Züge auszurauben, und jeder ist schwieriger zu knacken als der letzte!

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 — DANSK

SPILLET
Du spiller rollen som banditten Cactus Pete fra det vilde Vesten. Du skal ride efter toget på din trofaste ganger, kravle op i den forreste vogn, rende hen over togets tag til vognen med guldet og kravle ind i den. Når du er kommet ind i vognen, skal du forsøge at undgå hundene, samle nøglerne op, åbne pengeskabet og så forsøge at slippe væk med gysserne.

INDLÆSNING
(Normal indlæsning for C64)

VEJLEDNING
På titelsiden skal du vælge mellem de to muligheder enten en/to spillere og en/to joysticks. Spillet startes ved at trykke på 'fire' (affyringsknappen) på en af joysticksene.
Rid langsomt langs med jernbanelinien, indtil du kan se toget komme tøffende, ric så hen ved siden af det, så du kan kravle op ad stigen på den første vogn.

KONTROLTASTER FOR DENNE DEL AF SPILLET
← → For at få hesten til at bevæge sig langsommere eller hurtigere
↑ ↓ For at få hesten til at komme nærmere toget eller længere væk fra det
Fire For at gribe fast i stigen
(Affyringsknap)
Når du er kommet over på stigen, skal du kravle op ad den, løbe hen over togets tag og springe fra vogn til vogn. Det kan værer nødvendigt for dig at lægge dig ned et par gange og senere i spillet må du springe nogle ekstra gange! Når du står ovenpå lemmen i vognen med guldet, skal du trykke på 'fire' for at lukke lemmen op, så su kan komme ind i vognen.

KONTROLTASTER FOR DENNE DEL AF SPILLET
← → For at bevæge dig til venstre og højre
↑ ↓ For at bevæge dig op eller ned (når du kravler op og ned ad stigen)
Fire For at lægge dig ned
Fire+ ← → For at springe i den retning
Når du først er kommet ind i vognen, skal du klatre ned ad stigen. Undgå de knurrende hunde, saml nøglerne op ved at gå hen til dem, luk så pengeskabet op ved at støde mod det. Gå så tilbage til stigen og kravl ud af toget med gysserne.

KONTROLTASTER FOR DENNE DEL AF SPILLET
← → For at bevæge dig til venstre og højre
↑ ↓ For at bevæge dig op og ned (for at klatre op eller ned ad stigen)
Løb så hen til det forreste af toget, hvor din hest venter og rid af sted mod solnedgangen! Men der er flere toge, du kan røve, hvor dette kom fra, og hvert tog er sværere end det foregående!

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 — NEDERLANDS

HET SPEL
U speelt de rol van Cactus Pete, de desperado van het Wilde Westen. Achtervolg de trein rijdend op uw betrouwbaar paard, klim op de voorste wagon, ren over de daken totdat u de wagon waar het goud ligt opgeslagen, bereikt en spring dan naar binnen. Vermijdt de waakhonden, pak de sleutels, open de safe en maak dat u weg komt met uw buit.

LADING
(Standaard C64 Laadinstructies)

INSTRUCTIES
Door het speelpookje naar boven öf naar beneden te drukken, verwisselt u van één/twee spelers en één/twee speelpookjes. Door FIRE in te drukken op een speelpookje begint u het spel. Ren langzaam langs het spoor totdat de trein in zicht komt, blijf er naast rennen zodat u de ladder van de voorste wagon kan beklimmen.

BESTURING VOOR DIT GEDEELTE
← → Uw paard loopt langzamer of sneller
↑ ↓ Breng hem dichter of verder van de trein
FIRE Pak de ladder
Als u éénmaal op de ladder staat, moet u deze beklimmen en over het dak van de trein rennen terwijl u van de ene wagen tot op de volgende springt. U zal zo nu en dan plat moeten gaan liggen en later, bij een verdere fase van het spel, zal u extra ver moeten springen. Door op FIRE te drukken als u bovenop het luik van de Bullion Wagon staat, wordt u binnengelaten.

BESTURING VOOR DIT GEDEELTE
← → Beweging naar links en rechts
↑ ↓ Naar boven en naar beneden (de ladder op of af)
FIRE Plat liggen
FIRE+ ← → In die richting springen
Éénmaal binnen de wagon, moet u naar beneden klimmen. Let op de blaffende honden, pak de sleutels door over ze heen te stappen en open de safe door et tegen aan te stoten. Beklim de ladder opnieuw en zorg dat u met uw buit uit de voeten komt.

BESTURING VOOR DIT GEDEELTE
← → Naar links en naar rechts
↑ ↓ Naar boven en naar beneden (De ladder op en af)
Ren nu terug naar het begin van de trein waar uw paard staat te wachten, klim naar beneden en rij de zonsondergang tegemoet. Maar er zijn meer treinen te beroven en het wordt iedere keer een beetje moeilijker!

TRAIN ROBBERS/COMMODORE 64/128 — FRANÇAIS

LE JEU
Vous jouez le rôle de Cactus Pete, le Hors-la Loi du Far West. Poursuivez le train sur votre fidèle monture, grimpez sur le premier wagon, courez le long des toits jusqu'au fourgon à lingots, puis entrez-y. Une fois là, échappez aux chiens, prenez les clés, ouvrez le coffre-fort et sauvez-vous avec cotre butin.

CHARGEMENT
(Instructions normales de chargement du C64).

INSTRUCTIONS
Sur la page de titre, tirer sur un joystick fait alterner entre un/deux joueurs et un/deux joysticks. Faire feu sur un joystick fait commencer la partie.
Allez doucement le long de la voie jusqu'à ce que le train arrive, puis allez aussi vite que lui pour pouvoir grimper sur l'échelle du premier wagon.

COMMANDES POUR CETTE SECTION
← → Ralentissez et accélérez la vitesse de votre cheval
↑ ↓ Faites-le aller plus près et plus loin du train
feu Attrapez l'échelle
Une fois sur l'échelle, montez et courez le long des toits, en sautant de wagon en wagon. Vous aurez besoin de vous mettre à plat ventre plusieurs fois, et de faire d'autres sauts aux niveaux supérieurs! Quand vous serez debout sur la trappe du fourgon à lingots, appuyez sur "feu" et vous entrerez.

COMMANDES POUR CETTE SECTION
← → Allez vers la gauche ou la droite
↑ ↓ Montez ou descendez (grimpez ou descendez de l'echelle)
feu Mettez-vous à plat ventre
feu+ ← → Sautez dans cette direction
Une fois dans le gourgon, descendez de l'échelle. En échappant aux chiens féroces, prenez les clés en marchant dessus, puis ouvrez le coffre-fort en vous y cognant. Maintenant revenez à l'échelle et sortez avec votre butin.

COMMANDES POUR CETTE SECTION
← → Allez vers la gauche ou la droite
↑ ↓ Montez ou descendez (grimpez ou descendez de l'echelle)
Maintenant, repartez en courant vers l'avant du train où votre monture vous attendra, descendez et partez vers le soleil couchant! Mais il y a d'autres trains qui arrivent pour se faire dévaliser, et chacun est plus difficile que le précédent!